

Nissens A/S
Ormhøjgårdvej 9
8700 Horsens, Denmark
Tel.: +45 7626 2626
Fax: +45 7564 2205
E-mail: nissens@nissens.com

www.nissens.com

Nissens[®]

RADIATORS
CORES
INTERCOOLERS
OIL COOLERS
CONDENSERS
HEATERS
FANS

Nissens[®]

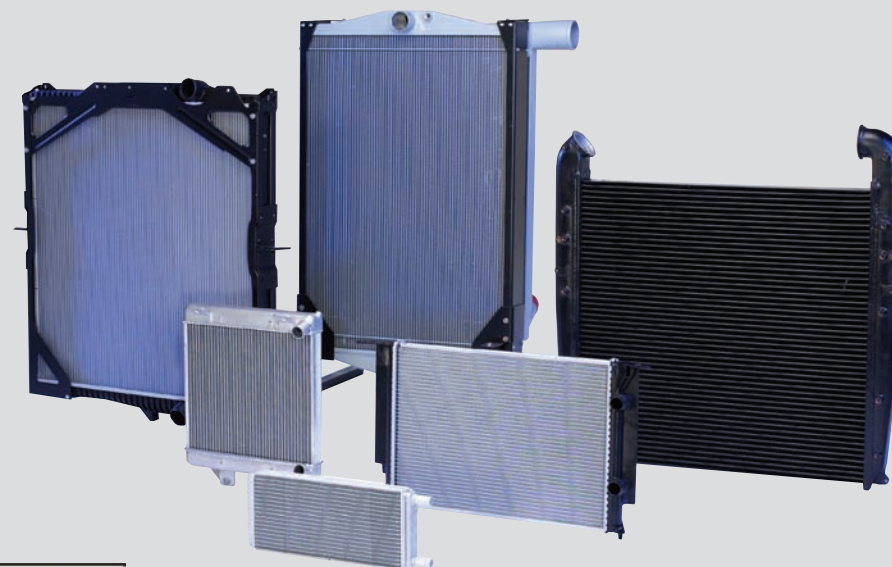
DELIVERING THE DIFFERENCE

Pursuant to Clauses 1 to 7 below, Nissens will remedy any defect or non-conformity resulting from faulty design, materials or workmanship (hereinafter referred to as the "Defect").

1. Purchaser shall give notice to Nissens of any Defect immediately after he discovers or ought to have discovered the Defect. The notice shall specify the nature of the Defect and the ID number or Barcode number on the packaging. In case that these numbers are not available, a Nissens invoice must be used as documentation that the product was purchased from Nissens.
2. In any case, Purchaser shall give Nissens notice of any Defect within 12 months from the date when Purchaser's product, in which the Product is installed, is put into operation, and always within 18 months from the date of delivery of the Product by Nissens. If timely notice is not given, Purchaser loses the right to rely on any Defect.
3. Nissens may at its discretion choose either to deliver a substitute Product or to repair any defective Product. Any repair or delivery of a substitute Product will be made at the original agreed place of delivery of the Product. If Nissens has not delivered a substitute Product or repaired a defective Product within a reasonable time of having received notice of the Defect, Purchaser shall by notice to Nissens fix an additional period of time of reasonable length for Nissens to deliver a substitute Product or repair the Product. If Nissens fails to deliver a substitute Product or repair the Product within the additional period of time fixed by Purchaser, Purchaser shall be entitled to either:
 - a) a proportionate price reduction up to 10 per cent of the purchase price; or
 - b) avoid the contract provided that the Defect constitutes a fundamental breach by Nissens.
4. A defective Product, or parts thereof, having been replaced by Nissens shall be made available to Nissens and shall be its sole property.
5. Nissens is not liable for any damage arising out of any use of the Product not in accordance with the conditions of operation provided for in the Contract or any other improper use of the Product.
6. Nissens excludes liability for any damage caused by lack of or faulty maintenance, incorrect installation or faulty repair by Purchaser or by any alteration carried out without Nissens' written consent. Nissens is not liable for normal wear and tear or deterioration.
7. The remedies provided for in clauses 1 to 6 shall be exclusive and are in lieu of all other warranties whether written or oral. Excepted are such warranties implied from the specifications agreed upon and warranties required by mandatory applicable laws.




Installation & Warranty





453722-0406





IMPORTANT!


 Before fitting this new radiator, the cooling system should be washed with clean water. Moreover, we strongly recommend to use the car manufacturer's suggested anti-freeze as noted in the owner's manual. Any deviation may jeopardize the warranty of the radiator.


 Vor der Montage dieses neuen Kühlers sollte das Kühlsystem mit reinem Wasser gereinigt werden. Ausserdem empfehlen wir an, die Gefrierschutzlösung des Autoherstellers zu verwenden, wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede Abweichung kann die Kühler-Garantie ausser Kraft setzen.


 Innan montering av denna nya kylare bör kylsystemet spolas ur med rent vatten. Dessutom rekommenderar vi att använda den av bilfabrikanten föreslagna kylarvätska, som finns angiven i bilens instruktionsbok. Varje avvikelse härifrån, kan leda till att garantin inte gäller.


 Przed zamontowaniem nowej chłodnicy, układ chłodzący w pojeździe powinien zostać przepłukany czystą wodą. Do chłodnic należy wyłącznie stosować zalecany przez producenta samochodu płyn chłodzący zgodny z instrukcją obsługi. Każde odstępstwo od powyższego może spowodować utratę gwarancji na chłodnicę.


 Antes de instalar el nuevo radiador, el sistema refrigerador debe ser lavado con agua limpia. Además es imprescindible utilizar el líquido refrigerante recomendado por el fabricante del automóvil, tal y como se indica en el manual del usuario. El uso de un líquido refrigerante que no reúne las propiedades del recomendado podría anular la garantía del radiador.


 Prima di montare questo nuovo radiatore, l'impianto di raffreddamento deve essere pulito accuratamente con acqua distillata. Per il riempimento dell'impianto vi raccomandiamo inoltre di utilizzare esclusivamente il liquido antigelo indicato dal costruttore del veicolo, come descritto all'interno del manuale di istruzioni del veicolo stesso. Ogni soluzione differente potrebbe invalidare la Garanzia sul prodotto.


 Перед установкой нового радиатора необходимо тщательно промыть систему охлаждения чистой водой. Кроме этого, мы настоятельно рекомендуем применять антифриз, указанный в инструкции для владельца. Любое отклонение от данных рекомендаций может означать прекращение действия гарантийных обязательств на данный радиатор.


 Før montering af denne nye køler bør køle-systemet vaskes med rent vand. Desuden anbefaler vi stærkt at anvende bilfabrikantens foreslåede kølevæske, som beskrevet i instruktionsbogen. Enhver afvigelse herfra kan sætte kølergarantien ud af kraft.


 Avant le montage de ce nouveau radiateur, le système de refroidissement devrait être nettoyé par de l'eau propre. De plus nous recommandons instamment d'employer l'antigel proposé par le constructeur de l'automobile, comme indiqué dans le manuel d'instructions. Toute déviation peut annuler la garantie du radiateur.

 Ennenkuin asennat tämän uuden jäähdyttimen täytyy koko jäähdytysjärjestelmä huuhtoa puhtaalla vedellä. Lisäksi suosittelemme käytettävän auton valmistajan suosittelmia pakkasnestettä joista paremmiin auton huoltokirjasessa. Kaikki poikkeukset näistä voivat aiheuttaa takuun raukaamisen.

 Pre Montaze ovog novog Hladnjaka sistem za hladjenje treba isprati čistom Vodom. Pored toga preporučujemo Vam da upotrebljavate Antifriz po preporuci Proizvodjaca Automobila kako je to navedeno u Upustvu za upotrebu vozila. Svako nepostovanje ovog Upustva može dovesti do prestanka važnosti Garancije na Hladnjak.

 Vóór het monteren van deze nieuwe radiator moet het koelsysteem met zuiver water worden gereinigd. Bovendien wordt absoluut aanbevolen enkel antivries te gebruiken, dat door de autoconstructeur voorgesteld wordt, zoals het in het instructieboekje staat. Alle afwijkingen kunnen de garantie van de radiator annuleren.

 Az új hűtő beszerelése előtt a hűtőrendszer ki kell mosni, majd tiszta vízzel átöblíteni. Így megakadályozhatjuk, hogy a korábbi használat során keletkezett, és a hűtőrendszerben még megtalálható szennyezőanyag az új hűtőt is tönkretegy. Ezenkívül ajánljuk az autógyártó által javasolt foszformentes fagyálló folyadék alkalmazását a használati utasítás szerint. A fentiek be nem tartása a garancia elvesztését vonja maga után!

 Antes da montagem deste novo radiador, o circuito de refrigeração deverá ser lavado com água limpa. Mais ainda, aconselhamos o uso exclusivo do líquido refrigerante conforme recomendado pelo fabricante do automóvel, assim como pelo manual do utilizador. O desrespeito das condições recomendadas incorrerá no cancelamento da garantia do referido produto.

Installation Instructions

1. The vehicle must be braked, the key removed from the ignition, and the engine of the vehicle must be cold. **WARNING: DO NOT BEGIN INSTALLATION BEFORE THE ENGINE IS COLD - DO NOT REMOVE THE RADIATOR CAP WHEN THE ENGINE IS STILL HOT.**
2. Open the hood, and cover the fenders and battery.
3. Radiator cap must be removed carefully.
4. A drain pan must be placed under the radiator, whereafter the drain cock is opened so that the coolant can drain.
5. If the radiator does not have a drain cock, the clamp closing the lower hose is opened and the hose is loosened from the radiator neck. (The coolant is poisonous - do not siphon coolant at all).
6. Disconnect hoses, transmission oil cooler lines (if any) and overflow tube to coolant tank (if any). Remember to keep hose ends and cooler line fittings (if any) clean.
7. Remove the fan shroud and mounting bolts so that the radiator is free.
8. Take out the old radiator remembering that equipment from the old radiator may be required for installation of the new radiator.
9. Before installation of the radiator, the cooling system should be washed with clean water.
10. If any parts for the radiator are included in the box, these should be fitted now.
11. Put the new radiator carefully into position.
12. Replace and tighten mounting bolts for the fan shroud and radiator.
13. Connect radiator hoses and tighten the clamps.
14. Connect overflow tube (if any) and transmission oil cooler lines (if any).
15. Close drain cock (if any).
16. Fill the correct mix of the vehicle manufacturer's suggested coolant (as noted in the owner's manual) and clean water in the radiator.
17. Start the engine, and let it run until it reaches normal operating temperature.
18. Turn off the engine again.
19. Add extra coolant if required when checking the level.
20. Install the radiator cap, remove the cover for fender and battery and close the hood.
21. Remove the drain pan, and dispose of the coolant taking the environmental regulations into consideration.
22. After about a week's driving, the cooling system and especially the coolant level should be checked.

